

N° 2.

*Inscription de l'année 726 p.C. 1).*

NOTE PRÉLIMINAIRE.

Cette inscription a été composée et écrite par l'empereur *Hiuan tsong* lui-même à l'occasion du sacrifice *fong* célébré en 726. Elle fut gravée sur une paroi de rocher un peu au-dessous du sommet du *T'ai chan*. Les caractères étaient primitivement dorés, comme nous l'apprend la relation de *Tou Fen-kie* (voyez plus loin, inscription n° 5) qui, en 1260, trouvait encore quelques traces de cette dorure; aujourd'hui, ces traces ont entièrement disparu, mais l'inscription elle-même est assez bien conservée comme le prouve l'estampage que j'ai pu me procurer lors de ma visite au *T'ai chan*; cet estampage, qui découpe l'inscription en cinq tranches horizontales, a été reproduit sur la fig. 52. L'inscription mesure 9 mètres de hauteur et 5 mètres de largeur; la paroi de rocher a été quadrillée pour que les lignes d'écriture fussent régulières; chaque case renfermant un caractère mesure 18 centimètres de haut sur 22 centimètres de large. Dans son ouvrage sur le *T'ai chan* (pl. 26), le p. Tschepe a publié la photographie de la partie centrale de ce monument; mais il serait impossible de le photographier en totalité parce que le bâtiment du temple du Pic de l'Est (*tong yo miao*) qui est placé droit devant lui, empêche d'en apercevoir l'ensemble; voyez notre chapitre *Description du T'ai chan*, p. 72—73.

L'estampage que je reproduis (fig. 52) comprend, avec le titre et la date, 24 colonnes; dans chaque colonne, il y a place pour 51 caractères. L'écriture est de l'espèce *pa fen* 八分書 (A, IX, 5 v°), appelée aussi écriture *li* 隸書 (*kin che tsouei pien*, chap. LXXVI, p. 3 r°). Seuls, les mots 御製御書 qui sont au dessous du titre (mais qui ne figurent pas sur mon estampage), et la dernière colonne exprimant la date, sont en écriture normale 正書. On remarquera que les six ou sept caractères du bas de chaque ligne ne sont pas absolument identiques aux caractères du reste de